

# EVA#

by Gemino

Messung | Reporting  
von zielsprachlicher Qualität

## EVA# ist

...eine Sprachdienstleistung für Messung und Reporting von zielsprachlicher Qualität: Ein modulares Mess-System, das an die Anforderungen des Auftraggebers angepasst wird, um die Qualität von Übersetzungen mit Kennzahlen objektiv und wirtschaftlich einschätzen zu können.

## Für wen EVA# ist

Das Angebot richtet sich an Unternehmen, die das Einhalten der zielsprachlichen Qualitätslevel objektiv einschätzen und dokumentieren möchten. Sei es, um internen oder regulatorischen Anforderungen des Qualitätsmanagements gerecht zu werden. Oder um die Entwicklung von Kosten und Qualität im zeitlichen Verlauf zu überwachen und zu bewerten.

## Wie EVA# funktioniert

Nach einer Status Quo-Analyse werden in Absprache mit dem Auftraggeber die gewünschten Module und Messgrößen festgelegt. Dazu gehören – unter anderem – die Häufigkeit und der Umfang der Stichproben sowie die Grenzwerte für die Messwertdarstellung. Anhand von Stichproben und Verlaufsdaten entsteht ein Profil, mit dem eine objektive Bewertung der Qualität möglich wird. Die fortlaufende Messung übernimmt Gemino im vereinbarten Umfang als externer Partner.

### **Ergebnisse:**

Delivered werden Analyseberichte, die die Ergebnisse der Stichproben und Verlaufsdaten enthalten. Die Berichte können für ein Monitoring/Reporting Verwendung finden oder als zusätzlicher Baustein des Qualitätssicherungskonzepts im Projektverlauf eingebunden werden.

### **Aufwand und Kosten:**

Die erste Analyse (30 – 60 Minuten) sowie die Auswahl der Kennzahlen und der Modulkombination geschieht gemeinsam mit dem Auftraggeber. Danach übernimmt Gemino. Die Kosten liegen je nach Umfang zwischen 1,5 % und 14 % der monatlichen Übersetzungskosten\* und sind abhängig von der Anzahl der gewählten Module und Kennzahlen.

\* Basierend auf branchenüblichen Durchschnittswortpreisen